

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 227



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. szeptember 2.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 871/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. augusztus 26.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes öntvények behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési és részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről és ezen intézkedések hatályon kívül helyezéséről 1
- ★ A Tanács 872/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. szeptember 1.) a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 204/2011/EU rendelet 16. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról 3
- ★ A Bizottság 873/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 27.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról 5
- ★ A Bizottság 874/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. augusztus 31.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról 7
- ★ A Bizottság 875/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. augusztus 31.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról 9

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 876/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. szeptember 1.) az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 157. alkalommal történő módosításáról	11
--	----

A Bizottság 877/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. szeptember 1.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	13
---	----

HATÁROZATOK

★ A Tanács 2011/521/KKBP végrehajtási határozata (2011. szeptember 1.) a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/137/KKBP határozat végrehajtásáról	15
--	----



II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 871/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. augusztus 26.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes öntvények behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési és részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről és ezen intézkedések hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére, valamint 11. cikkének (2), (3), (5) és (6) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) által benyújtott javaslatra,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Hatályos intézkedések

(1) Az alaprendelet 5. cikke alapján lefolytatott dömpingellenes vizsgálatot követően a Tanács az 1212/2005/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó egyes öntvények behozatalára. A rendeletet legutóbb az 500/2009/EK rendelet ⁽³⁾ módosította.

(2) Az egyedi vámtételek mértéke az érintett termék gyártójától függően 0 % és 37,9 % közötti érték, a maradékvám szintje pedig 47,8 %-on lett meghatározva.

1.2. Felülvizsgálati kérelmek

(3) A Kínai Népköztársaságból származó egyes öntvények behozatalára vonatkozó, hatályban lévő dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés ⁽⁴⁾

közzétételét követően 2010. március 25-én felülvizsgálati kérelem érkezett a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének alapján, majd 2010. április 29-én egy másik kérelem is érkezett az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdése alapján.

(4) Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésén alapuló kérelmet az Eurofonte – hét tagja képviselőjében –, valamint a Fundiciones de Odena (a továbbiakban: kérelmezők) nyújtották be a vonatkozó öntvények uniós előállításának jelentős részét, ez esetben több mint 25 %-át képviselő gyártók nevében.

(5) A kérelem *prima facie* bizonyítékokat tartalmazott arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése várhatóan a dömping folytatódását vagy megismétlődését eredményezné-e, illetve újabb károkat okozna-e az uniós gazdasági ágazatnak.

(6) Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésén alapuló kérelmet a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártó Shandong Lulong Group Co. Ltd. nyújtotta be. A kérelem a dömpingnek a Shandong Lulong Group Co. Ltd tekintetében történő kivizsgálására korlátozódott.

1.3. Az eljárások megindítása

(7) Ennek megfelelően a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽⁵⁾ közzétett értesítéssel bejelentette a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 KN-kód (TARIC-kód: 7325 10 99 10) és ex 7325 99 10 KN-kód (TARIC-kód: 7325 99 10 10) alá besorolt egyes öntvények behozatalára vonatkozó hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

(8) A hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a Bizottság hivatalosan értesítette az exportáló gyártókat, az érintett importőröket, a Kínai Népköztársaság képviselőit, a

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.⁽²⁾ HL L 199., 2005.7.29., 1. o.⁽³⁾ HL L 151., 2009.6.16., 6. o.⁽⁴⁾ HL C 72., 2010.3.20., 11. o.⁽⁵⁾ HL C 203., 2010.7.27., 2. o.

reprezentatív felhasználókat és az uniós gyártókat. A Bizottság lehetőséget biztosított az érdekelt felek számára, hogy írásban kifejtsek álláspontjukat, és meghallgatást kérjenek a vizsgálat megindításáról szóló értesítésben meghatározott határidőn belül.

- (9) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽¹⁾ közzétett értesítéssel bejelentette a (7) preambulumbekkezdésben említett dömpingellenes intézkedésekre vonatkozó részleges időközi felülvizsgálati eljárás megindítását, amely a dömping vizsgálata tekintetében a Shandong Lulong Group Co. Ltd.-re korlátozódott.

2. A HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT IRÁNTI KÉRELEM VISSZAVONÁSA

- (10) A Bizottsághoz intézett, 2011. június 9-én kelt levelükben a kérelmezők hivatalosan visszavonták kérelmüket. A kérelmezők levelükben kifejtették, hogy a meghatározó gazdasági paraméterek volatilitására tekintettel a jövőbeli kárt okozó dömping elkerülhetetlen. A kérelmezők ilyen körülmények között úgy ítélik meg, hogy a kínai import ugrásszerű megnövekedése veszélyeztethetné az uniós gazdasági ágazat életképességét, és ennek alapján úgy gondolják, hogy a Bizottságnak kiemelt figyelemmel kell kísérnie az érintett termékcsoporthoz behozatalát, és fel kell arra készülnie, hogy szükség esetén rövid idő alatt új eljárást indítson.

- (11) A Bizottság elismeri, hogy az öntvények piacán lényeges változások történtek a múlt évben, különösen a gazdasági válság hatására, amely számottevő hatást gyakorolt az építőiparra, és a közsféra infrastrukturális beruházásokra szánt költségvetésének csökkentését eredményezte. Ez a kereslet általános visszaesésével járt, beleértve az öntvények behozatala iránti kereslet csökkenését is. Mivel a piac rövid-, illetve középtávú változásai nem jelezhetők előre, a kárt okozó dömping újbóli megjelenését nem lehet teljesen kizárni. Ezért figyelemmel kell kísérni a Kínai Népköztársaságból származó érintett termékcsoporthoz behozatalát. A megfigyelési időszak az ezen eljárás megszüntetéséről szóló értesítés közzétételének időpontjától számítva legfeljebb 24 hónapig tarthat. Továbbá a Bizottság abban az esetben nem zárja ki egy új eljárás megindításának lehetőségét ugyanarra a termékre vonatkozóan, ha kárt okozó dömpingre utaló bizonyítékok állnak rendelkezésre az alaprendelet követelményeivel összhangban.

- (12) Az alaprendelet 9. cikke (1) bekezdésének és 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően a felülvizsgálati kérelem visszavonása esetén az eljárás megszüntethető, kivéve, ha a megszüntetés ellentétes az Unió érdekeivel.

- (13) A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a jelenlegi eljárást meg kell szüntetni, mivel a vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely arra utalna, hogy az eljárás megszüntetése sértene az Unió érdekeit. Az érdekelt feleket a Bizottság ennek megfelelően tájékoztatta, és lehetőséget biztosított észrevételeik benyújtására. Azonban nem érkezett olyan észrevétel, amely más következtetést indokolt volna.

- (14) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínai Népköztársaságból származó egyes öntvények behozatalára vonatkozó dömpingellenes hatályvesztési felülvizsgálati eljárást meg kell szüntetni, és a jelenlegi intézkedéseket hatályon kívül kell helyezni.

- (15) Ennek eredményeként a Bizottság azt is megállapította, hogy a dömping vizsgálata tekintetében a Shandong Lulong Group Co. Ltd.-re korlátozó részleges időközi felülvizsgálati eljárást is meg kell szüntetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 KN-kód (TARIC-kód: 7325 10 99 10), valamint ex 7325 99 10 KN-kód (TARIC-kód: 7325 99 10 10) alá besorolt, nem temperálható (kovácsolásra, hengerlésre nem alkalmas) öntöttvasból, valamint gömbgrafitos öntöttvasból készült, földben vagy föld alatt elhelyezkedő rendszerek lefedésére és/vagy megközelítésére használt öntvényeknek (a tűzcsapok kivételével), valamint ezek részeinek (géppel előállítva, bevonattal ellátva, festve vagy más anyaggal illesztve is) behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési és részleges időközi felülvizsgálatát meg kell szüntetni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. augusztus 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ HL C 324., 2010.12.1., 21. o.

A TANÁCS 872/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. szeptember 1.)****a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 204/2011/EU rendelet
16. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikktekintettel a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2011. március 2-i 204/2011/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére,

Az e rendelet mellékletében meghatározott szervezetekre vonatkozó bejegyzéseket törölni kell a 204/2011/EU rendelet III. mellékletében foglalt jegyzékből.

mivel tekintettel a líbiai eseményekre, módosítani kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 204/2011/EU rendelet III. mellékletében foglalt jegyzékét,

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. szeptember 1-jén.

*a Tanács részéről
az elnök*

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ HL L 58., 2011.3.3., 1. o.

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett szervezetek

2. Economic and Social Development Fund – ESDF (Gazdasági és Szociális Fejlesztési Alap)
 8. National Commercial Bank (Nemzeti Kereskedelmi Bank)
 9. Gumhouria Bank
 10. Sahara Bank
 11. Azzawia (Azawiya) Refining [Azzawia (Azawiya) Olajfinomító Vállalat]
 12. Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company – RASCO (Ras Lanuf Olaj- és Gázfeldolgozó Vállalat)
 13. Brega
 14. Sirte Oil Company (Sirte Olajtársaság)
 15. Waha Oil Company (Waha Olajtársaság)
 17. Tamoil Africa Holdings Limited [Tamoil Afrika Olajtársaság] (más néven Oil Libya Holding Company [Líbiai Olajipari Társaság])
 23. First Gulf Libyan Bank
 25. National Oil Wells and Drilling and Workover Company [Olajkutakkal, olajfúrással és kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat] (más néven National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co. [az olajkutakon használt vegyi anyagokkal, fúró- és egyéb kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat], más néven National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co. [az olajkutakon használt fúró- és kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat])
 26. North African Geophysical Exploration Company vagy North African Geophysical Exploration [Észak-afrikai Geofizikai Feltárásokat Végző Társaság] (más néven NAGECO)
 27. National Oil Fields and Terminals Catering Company (Az olajmezőkön és az olajterminálokon dolgozók étel- és ital-ellátását biztosító nemzeti társaság)
 28. Mabruk Oil Operations (Mabruk Olajművek)
 30. Harouge Oil Operations [Harouge Olajművek] (más néven Harouge vagy Veba Oil Libya GMBH)
 31. Jawaby Property Investment Limited (Jawaby Ingatlanbefektetési Társaság)
 32. Tekxel Limited (Tekxel Társaság)
 39. Mediterranean Oil Services Company [Mediterrán Olajipari Szolgáltató Társaság] (más néven Mediterranean Sea Oil Services Company [Földközi-tengeri Olajipari Szolgáltató Társaság])
 40. Mediterranean Oil Services GMBH [Mediterrán Olajipari Szolgáltató Kft] (más néven MED OIL OFFICE DUESSELDORF, más néven MEDOIL)
 41. Libyan Arab Airlines [Líbiai Arab Légitársaság]
 43. Tripoli kikötői hatósága
 44. Al Khums (Al Khoms) kikötői hatósága
 45. Brega kikötői hatósága
 46. Ras al Unuf (Ras Lanuf) kikötői hatósága
 47. Az Zaviyah (Zawia) kikötői hatósága
 48. Zuwarah (Zuwarah) kikötői hatósága
 49. Al-Sharara Oil Services Company (más néven: Al Sharara, Al-shahara oil service company, Sharara Oil Service Company, Sharara, Al- Sharara al-Dhahabiya Oil Service Company)
-

A BIZOTTSÁG 873/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. július 27.)****egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrára alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemben kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az Európai Unióban a kettős ellenőrzési rendszerekre, valamint a textiltermékek Európai Unióba való behozatalakor alkalmazott előzetes

és visszamenőleges megfigyelésével kapcsolatos hatályos intézkedésekre figyelemmel, a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – 60 napig továbbra is felhasználhatja.

- (5) A Vámkódex-bizottság az elnöke által megállapított határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

Az Európai Unióban a kettős ellenőrzési rendszerekre, valamint a textiltermékek Európai Unióba való behozatalakor alkalmazott előzetes és visszamenőleges megfigyelésével kapcsolatos hatályos intézkedésekre figyelemmel, indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – 60 napig továbbra is felhasználhatja.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 27-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja

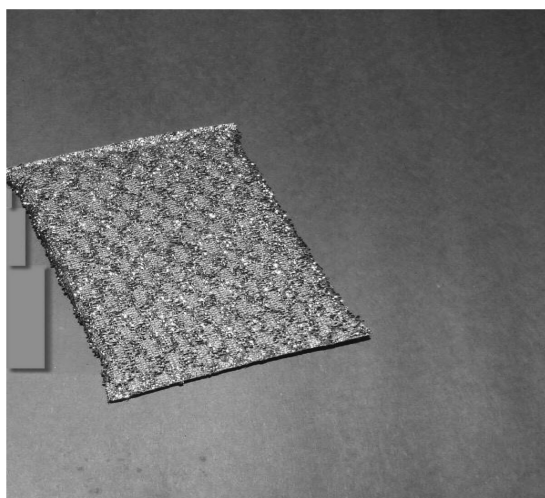
⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

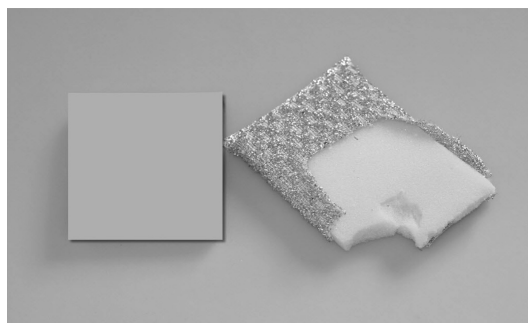
MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Összetett termék, amely porózus műanyag (poliuretán) szivacsból (11,5 cm × 8,2 cm × 1,1 cm) és a szivacsot körülvevő, kötött poliészter szövetből áll.</p> <p>A szövet összekötött, poliészterekből és (fémgőzölési eljárással előállított) alumíniummal bevont poliészter szálakból álló terjedelmesített fonalból készült. A szivacs teljesen be van illesztve a szövetbe.</p> <p>(tisztítórúha)</p> <p>(Lásd a 656 A és a 656 B sz. képet) (*)</p>	6307 10 10	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1., 3 b) és 6. általános szabály, a XI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 7. pontjának e) alpontja, a 63. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. pontja, valamint a 6307, a 6307 10 és a 6307 10 10 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A termék az értelmezésre szolgáló 3b) általános szabály értelmében összetett áru, mert a szivacs gyakorlatilag elválaszthatatlan egészét alkotva kapcsolódik a ruhához. (Lásd még a 3b) általános szabályhoz tartozó HR-magyarázatot, IX. pont.)</p> <p>A ruha, amely textiláru, a XI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 7. pontjának e) alpontja értelmében összeállított termék, mert a kötött szövetet ragasztással állították össze. Emellett az a tény, hogy a szivacs bele van illesztve az összeállított textiláruba, a teljes terméket összeállított áruvá teszi. Így a termék a 63. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. pontja értelmében a 63. árucsoport I. alcsoportja alá tartozik.</p> <p>A kötött ruha és a szivacs egyaránt rendelkezik olyan termékek objektív jellemzőivel, amelyeket vízzel és tisztítószerekkel való tisztításra terveztek. Mindazonáltal a kötött ruha durva felülete határozza meg a termék lényeges jellemzőjét a 3b) általános értelmezési szabály értelmében, mert a terméket durva felülete miatt beszáradt foltok sima felületekről való letakarítására tervezték. A szivacs csupán a ruha víz- és tisztítószer-fel szívó képességének fokozására szolgál. Az összetett termék lényeges jellemzőjét tehát a textilanyag határozza meg.</p> <p>A terméket ezért kötött tisztítórúhaként a 6307 10 10 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(*) A képek csupán tájékoztató jellegűek.



656 A



656 B

A BIZOTTSÁG 874/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. augusztus 31.)****egyek áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklátúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkodekx Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. augusztus 31-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Ömlesztett nyers méhszurok (propolisz) szabálytalan alakú, barna tömbökben. A termék lényegi összetevői a következők (tömegszázalékban):</p> <ul style="list-style-type: none"> — növényi gyanták és növényi balzsamok 55 — viaszok 30 — illóolajok 8-10 — virágpor 5 <p>A méhek az általuk gyűjtött anyagokat a nyálukban lévő enzimekkel alakítják át.</p> <p>A terméket a gyógyszeripari termékek és étrend-kiegészítők előállításánál használják.</p>	0410 00 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, valamint a 0410 00 00 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A 13. árucsoportba való osztályozása kizárt, mivel a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek állati tevékenységből származnak.</p> <p>Jellemzői alapján a terméket tehát a 0410 vámtarifaszám alá kell besorolni, mint máshol nem említett, élelmezési célra alkalmas, állati eredetű terméket.</p>

A BIZOTTSÁG 875/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. augusztus 31.)****egyek áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkodekx Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás KN-kód	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Víz alatti ház digitális fényképezőgéphez, mely főként a 39. árucsoporthoz tartozó megjegyzés 1. pontjának megfelelő műanyagból készült.</p> <p>A termék két átlátszó részből áll, amelyeket kézi működtetésű nyomógombokkal, fém vezérlő- vagy kezelőgombokkal, a keretet pedig műanyag kapcsokkal szerelték fel. A termék ellátható tükröződésmentes kijelzővédővel, tartókerettel és külön markolattal is.</p> <p>A fényképezőgép objektíve a vízhatlan ház első felében levő, fémkeretű üvegablakos mélyedésbe illeszthető, amelynek belseje menetes kialakítású az előtétlencsék behelyezéséhez. A hátsó részben bélelt hely van a fényképezőgép keresőjének.</p> <p>A terméket hiánytalan digitális kamera befogadására szánták mely alkalmassá teszi a fényképezőgépet nedves vagy poros körülmények közötti használatra.</p> <p>(Lásd az 1. és 2. képet.) (*)</p>	3926 90 97	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó 1., 3.b) és 6. általános szabály, a 39. árucsoporthoz tartozó megjegyzés 1. pontja, valamint a 3926, a 3926 90 és a 3926 90 97 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A termék fényképezőgéptokként nem sorolható be a 4202 vámtarifaszám alá. A fényképezőgéptok a 4202 vámtarifaszám alá tartozik. A víz alatti ház azonban nemcsak a digitális fényképezőgép tárolására szolgál, hanem önálló funkcióval rendelkező termék. Mivel a terméken nyomógombok és vezérlő- vagy kezelőgombok találhatóak, nem tekinthető tartónak.</p> <p>Bár a termék fényképezőgép tartozéka, nem tekinthető a digitális fényképezőgép alkatrészének, mivel nem nélkülözhetetlen a digitális fényképezőgép működéséhez, így a 8529 vtsz. alá való besorolása kizárt.</p> <p>A 90. árucsoporthoz tartozó megjegyzés 2.b) pontja alapján a 9006 vagy a 9007 vtsz. alá való besorolása szintén kizárt, mivel ezek a vámtarifaszámok hagyományos fényképezőgépekre és mozgóképfelvevőkre vonatkoznak.</p> <p>A termék különböző anyagokból áll, ezért besorolását a 3.b) általános szabály alkalmazásával azon összetevője alapján kell elvégezni, amely a termék lényeges jellemzőjét adja.</p> <p>Mivel a termék lényeges jellemzőjét a műanyag adja, ezért azt a 3926 vámtarifaszám alá kell besorolni a 3926 90 97 KN-kód alá tartozó, műanyagból készült más áruként.</p>

(*) A képek csupán tájékoztató jellegűek.



1. kép



2. kép

A BIZOTTSÁG 876/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. szeptember 1.)****az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 157. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, 7a. cikkének (1) bekezdésére és 7a. cikkének (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2011. augusztus 19-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága úgy határozott, hogy egy természetes személyt töröl az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó listájáról, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befa-

gyasztása vonatkozik. 2011. augusztus 22-én úgy határozott, hogy egy természetes személlyel kiegészíti ugyanezt a listát.

- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. szeptember 1-jén.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,**a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

(1) A „Természetes személyek” rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Mati ur-Rehman (más néven a) Mati-ur Rehman, b) Mati ur Rehman, c) Matiur Rahman, d) Matiur Rehman, e) Matti al-Rehman, f) Abdul Samad, g) Samad Sial, h) Abdul Samad Sial). Születési ideje: 1977 körül. Állampolgársága: pakisztáni. Egyéb információ: Mati ur-Rehman a Lashkar i Jhangvi műveleti főparancsnoka. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2011.8.22.”

(2) A „Természetes személyek” rész alatt a következő bejegyzést el kell hagyni:

„Abdul Latif **Saleh** (alias a) Abdul Latif A.A. Saleh, b) Abdyl Latif Saleh, c) Abd al-Latif Saleh, d) Abdul Latif A.A. Saleh Abu Hussein, e) Abd al-Latif Salih, f) Abu Amir). Megszólítása: Dr. Címe: utolsó ismert tartózkodási helye: Egyesült Arab Emírségek. Születési ideje: 1957.3.5. Születési helye: Bagdad, Irak. Állampolgársága: a) jordán, b) albán. (1992 óta). Útlevélszáma: a) D366 871 (jordán útlevél), b) 314772 (1993.3.8-án kibocsátott albán útlevél), c) 0334695 (1995.12.1-jén kibocsátott albán útlevél). Egyéb információ: Albániából 1999-ben kiutasították.”

A BIZOTTSÁG 877/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. szeptember 1.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. szeptember 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. szeptember 1-jén.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0707 00 05	TR	121,5
	ZZ	121,5
0709 90 70	TR	120,5
	ZZ	120,5
0805 50 10	AR	70,8
	CL	81,4
	PY	39,4
	TR	65,0
	UY	81,8
	ZA	84,4
	ZZ	70,5
0806 10 10	EG	155,4
	IL	80,3
	MA	175,6
	TR	126,3
	ZZ	134,4
0808 10 80	AR	118,9
	CL	100,7
	CN	50,3
	NZ	106,6
	US	142,8
	ZA	89,2
	ZZ	101,4
0808 20 50	AR	132,0
	CI	48,9
	CN	42,6
	NZ	91,3
	TR	127,0
	ZA	73,2
	ZZ	85,8
0809 30	TR	130,4
	ZZ	130,4
0809 40 05	BA	41,6
	ZZ	41,6

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2011/521/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. szeptember 1.)

a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/137/KKBP határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. február 28-i 2011/137/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel tekintettel a líbiai eseményekre, módosítani kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 2011/137/KKBP határozat IV. mellékletében foglalt jegyzékét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat mellékletében meghatározott szervezetekre vonatkozó bejegyzéseket törölni kell a 2011/137/KKBP határozat IV. mellékletében foglalt jegyzékekből.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. szeptember 1-jén.

a Tanács részéről
az elnök

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ HL L 58., 2011.3.3., 53. o.

MELLÉKLET

A 1. cikk (1) bekezdésében említett szervezetek

2. Economic and Social Development Fund – ESDF (Gazdasági és Szociális Fejlesztési Alap)
 8. National Commercial Bank (Nemzeti Kereskedelmi Bank)
 9. Gumhouria Bank
 10. Sahara Bank
 11. Azzawia (Azawiya) Refining [Azzawia (Azawiya) Olajfinomító Vállalat]
 12. Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company – RASCO (Ras Lanuf Olaj- és Gázfeldolgozó Vállalat)
 13. Brega
 14. Sirte Oil Company (Sirte Olajtársaság)
 15. Waha Oil Company (Waha Olajtársaság)
 17. Tamoil Africa Holdings Limited [Tamoil Afrika Olajtársaság] (más néven Oil Libya Holding Company [Líbiai Olajipari Társaság])
 23. First Gulf Libyan Bank
 25. National Oil Wells and Drilling and Workover Company [Olajkutakkal, olajfúrással és kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat] (más néven National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co. [az olajkutakon használt vegyi anyagokkal, fúró- és egyéb kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat], más néven National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co. [az olajkutakon használt fúró- és kútmunkálati eszközökkel foglalkozó nemzeti vállalat])
 26. North African Geophysical Exploration Company vagy North African Geophysical Exploration [Észak-afrikai Geofizikai Feltárásokat Végző Társaság] (más néven NAGECO)
 27. National Oil Fields and Terminals Catering Company (Az olajmezőkön és az olajterminálokon dolgozók étel- és ital-ellátását biztosító nemzeti társaság)
 28. Mabruk Oil Operations (Mabruk Olajművek)
 30. Harouge Oil Operations [Harouge Olajművek] (más néven Harouge vagy Veba Oil Libya GMBH)
 31. Jawaby Property Investment Limited (Jawaby Ingatlanbefektetési Társaság)
 32. Tekxel Limited (Tekxel Társaság)
 39. Mediterranean Oil Services Company [Mediterrán Olajipari Szolgáltató Társaság] (más néven Mediterranean Sea Oil Services Company [Földközi-tengeri Olajipari Szolgáltató Társaság])
 40. Mediterranean Oil Services GMBH [Mediterrán Olajipari Szolgáltató Kft] (más néven MED OIL OFFICE DUESSELDORF, más néven MEDOIL)
 41. Libyan Arab Airlines [Líbiai Arab Légitársaság]
 43. Tripoli kikötői hatósága
 44. Al Khums (Al Khoms) kikötői hatósága
 45. Brega kikötői hatósága
 46. Ras al Unuf (Ras Lanuf) kikötői hatósága
 47. Az Zaviyah (Zawia) kikötői hatósága
 48. Zuwarah (Zuwarah) kikötői hatósága
 49. Al-Sharara Oil Services Company (más néven: Al Sharara, Al-shahara oil service company, Sharara Oil Service Company, Sharara, Al- Sharara al-Dhahabiya Oil Service Company)
-

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

